

IN THE CLAIMS

The claims of the present application are set forth below, marked to show the changes being made in the present amendment.

1. (Currently Amended) A method for controlling an operator interface of a computer-controlled system, comprising the steps of:
processing a control panel program by a computer, said control panel program defining an operator interface on a screen; [[,]]
providing a plurality of display fields displayed simultaneously on the operator interface, said plurality of display fields including display fields containing both graphics elements and text; [[,]]
storing a graphics bitmap which contains pixels corresponding to the graphics element to be represented for each of said plurality of display fields containing both graphics elements and text; [[,]]
storing a plurality of language versions in text files for the text of each of said plurality of display fields containing both graphics elements and text; [[,]]
selecting one single language for the texts of all of said plurality of display fields containing both graphics elements and text depending on an input instruction; [[,]]
loading the graphics bitmap that belongs to every one of said plurality of display fields containing both graphics elements and text that are displayed simultaneously into a main memory of the computer; [[,]]
accessing text files of the language selected in said selecting step; [[,]] and simultaneously displaying the display fields containing both graphics elements and text by representing text pixels of the text files of the selected language together with the pixels of the corresponding graphics bitmap for each display field.

2.(Previously Presented) A method according to claim 1, further comprising the steps of:
storing the graphics bitmaps in a ROM component, and

when a menu of the operator interface is called, loading all graphics bitmaps of the called menu into the main memory and retaining the graphics bitmaps in the main memory as long as the display fields are required for the menu and for further menus.

3.(Previously Presented) A method according to claim 1, further comprising the steps of:

utilizing a sensor screen as a screen, and

branching the control panel program into an input menu when one of the display fields are touched, the input menus accepting user inputs bits of information.

4.(Previously Presented) A method according to claim 3, further comprising the steps of:

proceeding from an initial menu, calling an application-submenu by operating a display field, selecting the language in the application-submenu.

5.(Previously Presented) A method according to claim 1, further comprising the steps of:

reading out the new text from the appertaining text file, and

displaying the text that was read out instead of the previous text without changing the graphics bitmap of the appertaining display field given a change of the language.

6. (Currently Amended) A system for controlling an operator interface of a personal computer having a screen and a main memory, comprising:

a control panel program which defines an operator interface on a screen; [,]

a plurality of display fields provided on the operator interface, said display fields containing both graphics elements and text displayed together in each said display field; [,]

a graphics bitmap for ones of said each display fields, said graphics bitmap containing pixels corresponding to the graphics element to be shown in each said display field; [,]

a plurality of language versions stored in text files for the text of each said display field; [,]

an input that is operable for receiving an input instruction to select one language for the texts of all display fields from said plurality of language versions; [,] the graphics bitmap that belongs to every said display field being loaded into the main memory of the computer; [,] and text files of the selected language being accessed and text pixels of the selected language and pixels of a corresponding ones of the graphics bitmaps being represented together in said display fields given the display of the display fields.

7. (Previously Presented) A system according to claim 6, further comprising:
a ROM component in which the graphics bitmaps are stored and
the main memory loading and retaining the graphics bitmaps of the menu as long as the
display fields are required for the menu and for further menus given a call of a menu of
the operator interface.

8. (Previously Presented) A system according to claim 6, further comprising:
a sensor screen as a screen, and
the control panel program branching into an input menu, said input menu accepting user
inputs information when one of the display fields are touched.

9. (Previously Presented) A system according to claim 8, further comprising:
an output menu leading to an application-submenu called by operating a display field in which
the language is selected.

10. (Previously Presented) A system according to claim 6, further comprising:
a graphics bitmap displayed with new text read out from the appertaining text file and
displayed instead of the previous text without changing the graphics bitmap of the
appertaining display field given a change of the language.

11. (Previously Presented) A method as claimed in claim 1, wherein said computer-controlled system is a printer.

12.(Previously Presented) A method as claimed in claim 11, wherein said printer is a high-performance printer.

13.(Previously Presented) A system as claimed in claim 6, wherein said operator interface operates a printer.

14.(Previously Presented) A system as claimed in claim 13, wherein said printer is a high-performance printer.

15.(Previously Presented) A method for controlling an operator interface of a printer, comprising the steps of:

providing a control panel display on a screen as an operator interface for control of the printer; providing display fields in said control panel display, said display fields corresponding to

operator selectable functions of the printer, said display fields having graphical portions and text portions, said text portions denoting the operator selectable function for the corresponding display field;

storing a graphics computer file in a data storage for the graphical portions of the display fields;

storing text of a plurality of languages for each of the text portions of the display fields;

accepting a selection of one language from said plurality of languages;

combining said graphical portion with a text portion of the selected language for each display field of said control panel display; and

displaying said control panel display with said display fields formed of said graphical portions with corresponding said text portion of the selected language.